

SHIPPING INSTRUCTIONS (コンテナ用/在来用)

荷主コード: P00293610000

HINOMARU CORPORATION, LTD.

御中

SOJITZ CORPORATION

下記の通り書類送付いたしますので通関手続き・船積願います。

Shipper
SOJITZ CORPORATIONConsignee
TO ORDER OF SHIPPERNotify Party
VIETNAM TRADING CO., LTD.
100 NGUYEN MINH HOANG, TAN BINH DISTRICT,
HO CHI MINH CITY, VIETNAM
TEL 84-8-1234-5678

| | | | | | |
|---------------------------|--------------------|--------------------------|----|------|---------------|
| Shipper 担当者: T. KOBAYASHI | | TEL. 03-6871-4454 | | | |
| Invoice No. | CMJ0310-01 | | | | |
| Carrier | ASIA PACIFIC LINE | | | | |
| Booking No. | 00003-1234 | | | | |
| Place of Receipt | YOKOHAMA, JAPAN CY | | | | |
| Service type on receiving | CY | Service type on delivery | CY | | |
| B/L Issued at | TOKYO, JAPAN | | | | |
| B/L Original | 3 | Copy | 2 | Date | JAN. 23, 20XX |
| NACCS Ref. No. | * | | | * | ** |
| CY 締切: | JAN. 22, 20XX | | | | |

Ocean Vessel (Voy No.)
PACIFIC-CORAL V.012Schedule
JAN. 23, 20XXPort of Loading
YOKOHAMA, JAPANPlace of Delivery
HO CHI MINH, VIETNAM CY

Port of Discharge

Final Destination

| ① | Marks & Nos. | Description of goods | No. of P'kgs | Gross Weight(KGS) |
|---|-----------------------------------|---|--------------|---------------------------|
| ② | HCM C/NO.1-30 MADE IN JAPAN | PROCESSING MACHINERY ----- 20 SETS OF AIR COMPRESSOR ④ SETS OF WELDING MACHINE | ③ CARTONS | ⑧ Measurement(M3) ⑨ |

| | | |
|------------|-----|-----|
| CONTAINER: | 20' | 40' |
| DRY | | 1 |
| OPEN TOP | | |
| FLAT | | |
| | | |
| | | |
| (計) | | 1 |

申告時、右上のNACCS Ref No.を荷主記事欄に記載願います。

Freight ⑦ AS ARRANGED
Freight Rate :
Buying Term : FCA YOKOHAMARemarks :
VANNING PLACE: SHIPPER'S WAREHOUSE

| (請求先) メーカー/輸出申告者 | 添付書類 |
|------------------|------------------|
| | INVOICE 1 Copies |
| | P/L 1 Copies |
| | E/L NO. |

Sojitz Corporation

1-1, Uchisaiwaicho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8691, Japan

TEL:81 (3) 6871-5000

| | | | |
|--|--|--|--|
| INVOICE | | Invoice No. CMJ0310-01 Invoice Date JAN. 15, 20XX Contract No. ⑩ | |
| Sold to VIETNAM TRADING CO., LTD. 100 NGUYEN MINH HOANG, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH CITY, VIETNAM TEL 84-8-1234-5678 | | Marks and Nos. ② HCM C/NO.1-30 MADE IN JAPAN | |
| Vessel PACIFIC-CORAL V.012 | | Terms/Method of Payment ⑪ | |
| Sailing on or about JAN. 23, 20XX | | L/C No. BH-1202310-JP Dated DEC. 06, 20XX | |
| Port of Loading YOKOHAMA, JAPAN | | Issuing Bank BANK OF HANOI, LTD. HO CHI MINH BRANCH, VIETNAM | |
| Port of Discharge ① | | | |
| Final Destination | | Order No. Ref. No. | |

| Description of Goods | Quantity | Unit Price(USD) | Amount(USD) |
|-------------------------------|------------|-----------------|----------------------|
| PROCESSING MACHINERY | | ⑥ | HO CHI MINH, VIETNAM |
| 1. AIR COMPRESSOR AC-2003 | 20 CARTONS | 20 SETS @460.00 | 9,200.00 |
| 2. WELDING MACHINE WM-2009 | 10 CARTONS | ④ SETS @740.00 | ⑤ |
| TOTAL: ③ CARTONS | | 30 SETS | USD16,600.00 |
| ===== | | ===== | ===== |

COUNTRY OF ORIGIN: JAPAN
PACKING: STANDARD EXPORT PACKING WITH CARTON AND PALLET
FREIGHT: ⑦

Sojitz Corporation



P.P. GENERAL MANAGER
LOGISTICS CO-ORDINATION

E. &O. E.

Sojitz Corporation

1-1, Uchisaiwaicho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8691, Japan

TEL:81 (3) 6871-5000


| PACKING LIST | | Invoice No. CMJ0310-01 Date JAN. 15, 20XX Contract No. ⑩ |
|--|--|---|
| Sold to VIETNAM TRADING CO., LTD. 100 NGUYEN MINH HOANG, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH CITY, VIETNAM TEL 84-8-1234-5678 | | Marks and Nos. ② HCM C/NO.1-30 MADE IN JAPAN |
| Vessel PACIFIC-CORAL V.012 | | Terms/Method of Payment L/C No. BH-1202310-JP Dated DEC. 06, 20XX |
| Sailing on or about JAN. 23, 20XX | | |
| Port of Loading YOKOHAMA, JAPAN | | |
| Port of Discharge ① | | |
| Final Destination | | Order No. Ref. No. |

| Description of Goods | | | Quantity | Net Weight(KGS) | Measurement(M3) |
|----------------------|-------------------------------|------------|--------------------|----------------------|---|
| PROCESSING MACHINERY | | | | Gross Weight(KGS) | |
| 1-20 | 1. AIR COMPRESSOR AC-2003 | 20 CARTONS | 20 SETS | 1,960.00 | 21.600 |
| 21-30 | 2. WELDING MACHINE WM-2009 | 10 CARTONS | ④ SETS | 2,000.00 4,950.00 | 9.600 |
| | | | | 5,000.00 | |
| TOTAL: | | | ③ CARTONS ===== | 30 SETS ===== | N.W. 6,910.00 KGS G.W. 7,000.00 KGS M'MENT 31.200 M3 ===== |

COUNTRY OF ORIGIN: JAPAN

PACKING: STANDARD EXPORT PACKING WITH CARTON AND PALLET

Sojitz Corporation



P.P. GENERAL MANAGER
LOGISTICS CO-ORDINATION

E. &O. E.

解答

SHIPPING INSTRUCTIONS (コンテナ用/在来用)

荷主コード: P00293610000

HINOMARU CORPORATION, LTD.

御中 SOJITZ CORPORATION

下記の通り書類送付いたしますので通関手続き・船積願います。

Shipper
SOJITZ CORPORATION

Consignee
TO ORDER OF SHIPPER

Notify Party
VIETNAM TRADING CO., LTD.
100 NGUYEN MINH HOANG, TAN BINH DISTRICT,
HO CHI MINH CITY, VIETNAM
TEL 84-8-1234-5678

| | | | |
|---------------------------|--|--------------------|--------------------------|
| Shipper 担当者: T. KOBAYASHI | | TEL. 03-6871-4454 | |
| Invoice No. | | CMJ0310-01 | |
| Carrier | | ASIA PACIFIC LINE | |
| Booking No. | | 00003-1234 | |
| Place of Receipt | | YOKOHAMA, JAPAN CY | |
| Service type on receiving | | CY | Service type on delivery |
| | | | CY |
| B/L Issued at | | TOKYO, JAPAN | |
| B/L Original | | 3 | Copy |
| | | 2 | Date |
| | | | JAN. 23, 20XX |
| NACCS | | * | * |
| Ref. No. | | | ** |
| CY 締切: | | JAN. 22, 20XX | |

Ocean Vessel (Voy No.)
PACIFIC-CORAL V.012

Schedule
JAN. 23, 20XX

Port of Loading
YOKOHAMA, JAPAN

Place of Delivery
HO CHI MINH, VIETNAM CY

Port of Discharge
① HO CHI MINH, VIETNAM

Final Destination

| Marks & Nos. | Description of goods | No. of P'kgs | Gross Weight(KGS) |
|--|--|--------------|-----------------------------|
| ② VT (IN DIA) HCM C/NO.1-30 MADE IN JAPAN | PROCESSING MACHINERY ----- 20 SETS OF AIR COMPRESSOR ④ 10 SETS OF WELDING MACHINE | ③ 30 CARTONS | ⑧ 7,000.00 |
| | | | Measurement(M3) ⑨ 31.200 |

| | | |
|------------|-----|-----|
| CONTAINER: | 20' | 40' |
| DRY | | 1 |
| OPEN TOP | | |
| FLAT | | |
| | | |
| (計) ⑦ | | 1 |

申告時、右上のNACCS Ref No.を荷主記事欄に記載願います。

Freight: PREPAID AS ARRANGED
Freight Rate:
Buying Term: FCA YOKOHAMA

Remarks:
VANNING PLACE: SHIPPER'S WAREHOUSE

| (請求先) メーカー/輸出申告者 | 添付書類 |
|------------------|------------------|
| | INVOICE 1 Copies |
| | P/L 1 Copies |
| | E/L NO. |

Sojitz Corporation

1-1, Uchisaiwaicho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8691, Japan

TEL:81 (3) 6871-5000

解答

INVOICE

Sold to

VIETNAM TRADING CO., LTD.
100 NGUYEN MINH HOANG, TAN BINH DISTRICT,
HO CHI MINH CITY, VIETNAM
TEL 84-8-1234-5678

Invoice No. CMJ0310-01
Invoice Date JAN. 15, 20XX
Contract No. MJ0310-01

Marks and Nos. ⑩

② VT (IN DIA)
HCM
C/NO.1-30
MADE IN JAPAN

Vessel

PACIFIC-CORAL V.012

Terms/Method of Payment

⑪ IRREVOCABLE L/C AT SIGHT

Sailing on or about

JAN. 23, 20XX

L/C No.

BH-1202310-JP

Dated

DEC. 06, 20XX

Port of Loading

YOKOHAMA, JAPAN

Issuing Bank

BANK OF HANOI, LTD.

HO CHI MINH BRANCH, VIETNAM

Port of Discharge

① HO CHI MINH, VIETNAM

Final Destination

Order No.

Ref. No.

Description of Goods

PROCESSING MACHINERY

Quantity

Unit Price(USD)

Amount(USD)

⑥ CIP HO CHI MINH, VIETNAM

1. AIR COMPRESSOR

20 CARTONS

20 SETS

@460.00

9,200.00

AC-2003

2. WELDING MACHINE

10 CARTONS

④ 10 SETS

@740.00

⑤ 7,400.00

WM-2009

TOTAL:

③ 30 CARTONS

30 SETS

USD16,600.00

=====

=====

=====

COUNTRY OF ORIGIN: JAPAN

PACKING: STANDARD EXPORT PACKING WITH CARTON AND PALLET

FREIGHT: PREPAID

⑦

Sojitz Corporation



P.P. GENERAL MANAGER
LOGISTICS CO-ORDINATION

E. & O. E.

Sojitz Corporation

1-1, Uchisaiwaicho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8691, Japan

TEL:81 (3) 6871-5000

解答

| | | | |
|--|--|---|----------|
| PACKING LIST | | Invoice No. CMJ0310-01 Date JAN. 15, 20XX Contract No. MJ0310-01 | |
| Sold to VIETNAM TRADING CO., LTD. 100 NGUYEN MINH HOANG, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH CITY, VIETNAM TEL 84-8-1234-5678 | | Marks and Nos. ⑩ ② VT (IN DIA) HCM C/NO.1-30 MADE IN JAPAN | |
| Vessel PACIFIC-CORAL V.012 | | Terms/Method of Payment L/C No. BH-1202310-JP Dated DEC. 06, 20XX | |
| Sailing on or about JAN. 23, 20XX | | | |
| Port of Loading YOKOHAMA, JAPAN | | | |
| Port of Discharge ① HO CHI MINH, VIETNAM | | | |
| Final Destination | | Order No. | Ref. No. |

| Description of Goods | | | Quantity | Net Weight(KGS) | Measurement(M3) |
|----------------------|-------------------------------|------------|-----------|----------------------|-----------------|
| PROCESSING MACHINERY | | | | Gross Weight(KGS) | |
| 1-20 | 1. AIR COMPRESSOR AC-2003 | 20 CARTONS | 20 SETS | 1,960.00 | 21.600 |
| 21-30 | 2. WELDING MACHINE WM-2009 | 10 CARTONS | ④ 10 SETS | 2,000.00 4,950.00 | 9.600 |
| | | | | 5,000.00 | |
| TOTAL: ③ 30 CARTONS | | | 30 SETS | N.W. 6,910.00 KGS | |
| | | | | G.W. 7,000.00 KGS | |
| | | | | M'MENT 31.200 M3 | |

COUNTRY OF ORIGIN: JAPAN

PACKING: STANDARD EXPORT PACKING WITH CARTON AND PALLET

Sojitz Corporation

P.P. GENERAL MANAGER
LOGISTICS CO-ORDINATION

E. &O. E.

【船積書類記載事項の解説】

⑥ 船積依頼書 (Shipping Instruction)

- Shipper : 荷主
運送人との間で運送契約を結び、貨物の運送を委託として船荷証券に記載されるもの。
- Consignee : 荷受人
揚地で貨物の引き渡しを受ける者。 通常会社名/個人名、住所を記載する。
- Notify Party : 着荷通知先
揚地における着荷通知相手先のことで、通常は輸入者のことを指すが、銀行あるいは通関業者を記載することもある。
- 本船 Booking 情報、船積依頼担当者等
本船の Booking 情報（船会社、Booking No.、荷受地、CY、CFS への貨物搬入期限などを記載する。
- Marks & Nos. / Description of goods / No. of P'kgs / Gross Weight / Measurement
船荷証券上に記載される Shipping Mark、商品名、貨物個数、重量、容積を記載する。
- Freight、その他
海上運賃が積地払いか、着地払いかを記載する。
- Remarks
海貨業者への特別な指示事項があれば記載する。

⑦ 通関書類

<INVOICE>

- Sold to
貨物の買主を記載する。 通常は売買契約書の Buyer の会社名、住所、電話番号等を記載する。
- Vessel / Sailing on or about / Port of Loading / Port of Discharge / Final Destination
船積予定本船名、本船出港予定日、積地、揚地、最終仕向地を記載する。
- Invoice No. / Invoice date / Contract No.
固有の Invoice 番号、日付、契約番号を記載する。
- Marks and Nos.
貨物に添付されている Shipping Mark を記載する。
- Terms / Method of Payment
CASH IN ADVANCE、T/T REMITTANCE（送金決済）、L/C AT SIGHT（信用状一覧払）等の決済方法を記載する。

- **Order No. / Ref No.**

買主の注文番号、買主、売主間の参照番号などを記載する必要がある場合は記載する。

- **Description of Goods / Quantity / Unit Price / Amount / Incoterms**

出荷貨物の商品名、出荷数量、単価、合計金額、またその契約条件に応じたインコタームズ（FOB TOKYO、CIF LOS ANGELES 等）を記載する。

- **Remarks**

上記以外で記載が必要な文言（宣誓文言、H.S. CODE、輸入国での輸入申告時に必要な文言）等を記載する。

<PACKING LIST>

Invoice と同じ内容を記載する箇所も多い。

- **Description of Goods / Quantity / Net Weight / Gross Weight / Measurement**

出荷貨物の商品名、数量、梱包形態、貨物の正味重量（Net Weight）、梱包を含めた重量（Gross Weight）、容積を記載する。

- **Remarks**

必要があれば梱包サイズ(縦 x 横 x 高さ)、上記以外で必要な文言(宣誓文言、H.S. CODE , 輸入国での輸入申告時に必要な文言)等を記載する。